

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue,

Bronx, NY 10458

Tel: 718-933-4400/4401;

Fax: 718- 933-5904

[www. ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org).

email:office@ourladyofmercyny.org

:ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Administrator



REJOICE, THE LORD IS NEAR!

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Linh Khan Phan, Trustee.

Ms. Susan T. Bacchus, Trustee.

Ms. Heidi Diaz, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Maria Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:
5:00PM-6:00PM**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English

SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

SUNDAY 8:45 AM: English

10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM: English~~

~~Saturday 9:00 AM: English~~

lunes, martes, miércoles, jueves y viernes:

12:00 mediodía: español

viernes: Adoración y bendición (12:30 -3:00pm)

viernes: Confesiones en la capilla:

5:00 pm – 6:00 pm

▶ **DEC 19: RECONCILIATION MONDAY: CONFESSIONS IN THE CHAPEL FROM 6:00PM-8:30 PM**

▶ **19 DE DIC: LUNES DE RECONCILIACIÓN : CONFESSIONS EN LA CAPILLA DE LAS 6:00 PM – 8:30 PM**

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM

Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM

Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English

Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español

Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

Youth Group: Tuesday after 6:30 PM

CERS: Lunes a las 7:00 PM

Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM

Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the Birth Certificate for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS:

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Friday 5:00 PM- 6:00 PM **in the Chapel.** Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el Certificado del Nacimiento para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los viernes de **las 5:00 PM hasta el 6:00 PM en la Capilla.** En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

COLLECTION REPORT OF O L M DECEMBER 3-4, 2022

OFFERTORY = \$3,603.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$246.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



CONFESSION SCHEDULE:

Friday 5:00 PM- 6:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONFESIONES:

viernes 5:00 pm - 6:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-1:00 PM; SUNDAY: 9:30 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-1:00 PM; DOMINGO: 9:30 AM – 1:30 PM

THURSDAY, DEC 8 IS THE SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY. IT IS A HOLY DAY OF OBLIGATION. MASS IN ENGLISH : 5:15 PM
JUEVES, 8 DE DIC ES LA SOLEMNIDAD DE LA CONCEPCION DE LA VIRGEN MARIA. ES UN DIA DE PRECEPTO. MISAS EN ESPAÑOL: 12:00 MEDIO DIA Y 7:00 PM



CARDINAL'S STEWARDSHIP APPEAL : Goal = \$23,000.00
 Pledges (134 families/persons) = \$22,166.00
Paid = \$20,256.00

CAMPAÑA DEL CARDENAL 2022: La meta = \$23,000.00
 Compromisos (134 familias/personas) = \$22,166.00
Pagado= \$20,256.00

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

10	Sat Advent Weekday[Our Lady of Loreto] Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13	10	sáb de la semana de Adviento [Nuestra Señora de Loreto] : Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13
11	SUN 3RD SUNDAY OF ADVENT (A) Is 35:1-6a, 10/Jas 5:7-10/Mt 11:2-11	11	DOM:3^{ER} DOMINGO DE ADVIENTO (A) Is 35:1-6a, 10/Santiago 5:7-10/Mt 11:2-11
12	Mon Our Lady of Guadalupe, Feast Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47.	12	lunes NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, FIESTA Zec 2:14-17 o Apoc 11:19a; 12:1-6a, 10ab/ Lc 1:26-38 o Lc 1:39-47
13	Tue: Saint Lucy, Virgin and Martyr, Memorial Zep 3:1-2, 9-13/Mt 21:28-32	13	martes: Santa Lucia, Virgen y martir, Memorial Zef 3:1-2, 9-13/Mt 21:28-32
14	Wed: Saint John of the Cross, Priest, Doctor of the Church, Memorial Is 45:6c-8, 18, 21c-25/ Lk 7:18b-23	14	miércoles: San Juan de la Cruz, Presbítero, doctor De la Iglesia, memorial, Is 45:6c-8, 18, 21c-25/ Lc 7:18b-23
15	Thu: Advent Weekday, Is 54:1-10/Lk 7:24-30	15	jueves de Adviento: Is 54:1-10/Lc 7:24-30
16	Fri: Advent Weekday: Is 56:1-3a, 6-8/Jn 5:33-36	16	viernes de la semana de Adviento: Is 56:1-3a, 6-8/Jn 5:33-36
17	Sat Advent Weekday Gn 49:2, 8-10/Mt 1:1-17	17	sábado de Adviento: Gn 49:2, 8-10/Mt 1:1-17
18	SUN 4TH SUNDAY OF ADVENT (A) Is 7:10-14/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24	18	DOM:4^O DOMINGO DE ADVIENTO (A) Is 7:10-14/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF DECEMBER 10 - 16, 2022

December 10 , Saturday	5:15 PM: 7:00 PM:
December 11 , Sunday	8:45 AM: 10:00AM: 11:30AM: +Yolanda Sanchez (3 años); +Emma Ortiz 1:00 PM: 6:00 PM:
December 12, Monday	12:00 Noon: En honor a la Virgen de Altagracia por favores recibidos, +Miguel Angel Lora
December 13, Tuesday	12:00 Noon:
December 14, Wednesday	12:00 Noon:
December 15, Thursday	12:00 Noon:
December 16, Friday	12:00 Noon:

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phuoc Phan, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.



TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Mely Arias, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan T. Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Virginia de Guzman.

MASS ATTENDANCE

DATE: 11/ 26- 27/ 2022

DAY / DÍA	ADULTS/ADULTOS	CHILDREN /NIÑOS	YOUTH/JOVENES	TOTAL	USHERS
SATURDAY 5:15 PM	13	0	4	17	0
SATURDAY 7:00 PM	73	5	3	81	4
SUNDAY 8:45 AM	18	2	1	21	1
SUNDAY 10:00 AM	136	107	71	314	7
SUNDAY 11:30 AM	180	19	1	200	7
SUNDAY 1:00 PM	60	10	11	81	6
SUNDAY 6:00 PM	71	9	14	94	6
TOTAL	551	152	105	808	31

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

<p>SUNDAY (IN THE CHURCH) 8:45 AM: ENGLISH 10:00 AM: BILINGUAL 11:30 AM: SPANISH 1:00 PM: SPANISH 6:00 PM: SPANISH</p>	<p>DOMINGO (EN LA IGLESIA) 8:45 AM: INGLÉS 10:00 AM: BILINGÜE 11:30 AM: ESPAÑOL 1:00 PM: ESPAÑOL 6:00 PM: ESPAÑOL</p>
<p>12:00 NOON (IN THE CHAPEL) MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY. ADORATION: (12:30PM-3:00 PM)</p>	<p>12:00 MEDIODÍA (EN LA CAPILLA) LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES. ADORACIÓN: (12:30 PM-3:00 PM)</p>
<p>SATURDAY (IN THE CHURCH) 5:15 PM: MASS IN ENGLISH</p>	<p>SÁBADO (EN LA IGLESIA) 7:00 PM: MISA EN ESPAÑOL</p>
<p>CONFESSION (IN THE CHAPEL) FRIDAY 5:00 PM - 6:00 PM</p>	<p>CONFESIÓN (EN LA CAPILLA) VIERNES 5:00 PM – 6:00 PM</p>

► **MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples planning to get married this year (2022) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken as soon as possible. They will then get all of the information required. Please do not wait for the last minute.

► **MATRIMONIO:** Las parejas que planean casarse este año (2022) deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken tan pronto como sea posible. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista. Por favor, no esperen hasta el último momento.



ANNOUNCEMENT REG. FR. JEAN MARIE

1-Fr. Jean Marie will be available for food distribution in the rectory on Wednesdays and Fridays from 3:00 PM to 5:00 PM.

2-He will also be available, for “*Juramento*” on Wednesdays and Thursdays from 6:30 PM

ANUNCIO SOBRE EL PADRE JEAN MARIE

1-Padre Jean Marie **estará disponible** para la distribución de alimentos en la rectoría los miércoles y viernes de 3:00 p.m. a 5:00 p.m.

2-También, **estará disponible**, para “*Juramento*,” los miércoles y jueves a partir de las 6:30 PM



CURSOS BÍBLICOS [COMENZÓ EN SEPTIEMBRE DEL 2022]

4 DIFERENTES CLASES



1: CLASES LOS MIÉRCOLES Y VIERNES (EMPEZO EL 28 DE SEPTIEMBRE)



2: CLASES TODOS LOS JUEVES (EMPEZO EL 29 DE SEPTIEMBRE)

3: CLASES TODOS LOS SÁBADOS A LAS 10:00 AM (EMPEZO EL 1 DE OCTUBRE)

4: CLASES TODOS LOS DOMINGOS A LAS 10:00 AM (EMPEZO EL 2 DE OCTUBRE)

FAVOR DE CONTACTAR: SRA. CHARITO LUNA DE LA COMUNIDAD DE CERS:TEL-646-606-8283

¡QUE DIOS LES BENDIGA!

CARRERA DE ANTORCHA GUADALUPANA: La Salida de la Carrera de Antorcha Guadalupana de las Mercedes comenzará el 12 de diciembre a las 5:00 AM con la bendición del parroco.

NOVENA DE NAVIDAD (Posadas / Aguinaldos) del 16-23 de diciembre aquí en nuestra Parroquia. Estamos invitando a las familias que quieren dar una posada o donar algo favor de hacernoslo saber, lo más pronto posible para poder organizarlas. Comunicarnos

Vicky Galvez (718-450-8219)

Amelia López (347-569-9901)

BOOKING MASSES: Please book the Masses before 3:00 PM on Saturday. Do not keep bits of paper on the Altar. I have instructed the priests not to announce such Masses. Of course, if someone died suddenly or became very sick, please let the priest know and he will ask all to pray for the person / persons.

MIDDAY SPANISH MASSES: The 12:00 noon masses in Spanish, will be celebrated from Monday thru Friday in the Chapel. On Fridays after the Mass, adoration will be conducted till 3:00 pm. The Masses in English during the week are suspended due to paucity of attendees.

CARDINAL'S STEWARDSHIP APPEAL 2022: Goal = \$23,000.00

Pledges (133 families/persons) = \$22,146.00; **Paid = \$20,236.00**

CONFESSIONS: Weekly (Fridays) from 5:00 PM – 6:00 PM in the Chapel

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE:

La procesión con la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe comienza a las 5:00 p. m. el domingo 11 de diciembre, desde el lado este de Grand Concourse y 188th Street, cruza Valentine Avenue, Tiebout Avenue, Elm Place y Marion Avenue para llegar a la Iglesia en 2496 Marion Avenue.

El lunes se celebrarán las Mañanitas a las 4:00 am con el acompañamiento de “Banda Recreo”, seguida de la Misa de aurora a las 5:00 am en la Iglesia. La Misa Solemne será celebrada con música de Mariachi a las 7:00 p.m., con S.E. Obispo Josu Iriondo como Celebrante Principal..



FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE: The procession with the statue of Our Lady of Guadalupe starts at 5:00 PM on Sunday December 11, from the East side of Grand Concourse and 188th Street, crosses Valentine Avenue, Tiebout Avenue, Elm Place and Marion Avenue to reach the Church at 2496 Marion Avenue. On Monday, Mañanitas will be celebrated at 4:00 am with the accompaniment of “Banda Recreo”, followed by Dawn Mass at 5:00 a.m. in the Church. The Solemn Mass will be celebrated with music of Mariachi at 7:00 PM, by H.E. Bishop Josu Iriondo as the Main Celebrant..

APUNTAR LAS MISAS: Por favor, reserven las misas antes de las 3:00 p. m. del sábado. No coloquen pedazos de papel en el Altar. He instruido a los sacerdotes que no anuncien tales Misas. Por supuesto, si alguien murió de repente o se enfermó gravemente, hágaselo saber al sacerdote y él les pedirá a todos que oren por la persona o personas. ¡Gracias!

CURSOS BÍBLICOS: Consulten los flyers (volantes). Piden a los Ujieres por copias. Las clases también se impartirán de 10:00 am a 11:00 am en el Salón H-2 de la rectoría.

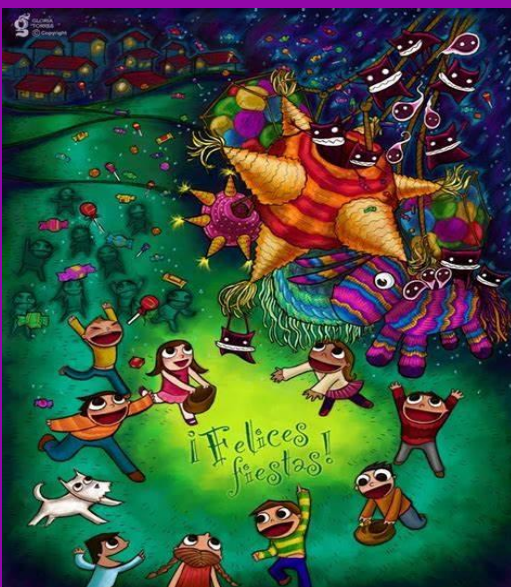
MISAS EN ESPAÑOL (MEDIO-DIA): Se celebrarán las Misas en español todos los **lunes, martes, miércoles, jueves y viernes en la capilla**. El viernes después de la Misa, la adoración se llevará a cabo hasta las 3:00 p.m. Las misas en inglés durante la semana se suspenden debido a la escasez de asistentes.

LA CAMPAÑA ANUAL DEL CARDENAL 2022: La meta = \$23,000.00
Compromisos (133 familias/personas) = \$22,146.00
Pagado = \$20,236.00

CONFESIONES: Viernes de cada semana de 5:00 PM a 6:00 PM en la Capilla.

POSADAS NAVIDEÑAS: Se les invita a participar de las posadas que empezarán del 16 al 23 de diciembre a las 7:00 pm, empezando con la Misa todos los días.

A todos los que quieran dar una posada o donar aguinaldos, piñatas, comida etc.



Favor de comunicarse con Victoria Reyes
718-450-8219 / 347-444-1638
Los esperamos